



Permanent Mission of Ukraine To The United Nations

136 East 67th Street
New York, New York 10021

Telephone: (212) 535-3418
Fax: (212) 288-5361

633

Постоянное представительство Украины при ООН свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на его вербальную ноту LOS/CYC/1992/1 от 24 июня 1992 года, имеет честь направить копии географических карт, списки координат и описание точек, определяющих положение исходных линий для отсчета ширины территориального моря, исключительной экономической зоны и континентального шельфа Украины в Черном и Азовском морях.

Постоянное представительство Украины при ООН, пользуется этим случаем, чтобы возобновить Генеральному секретарю ООН уверения в своем весьма высоком к нему уважении.

11 ноября 1992

Нью-Йорк



Его Превосходительству
Господину Бутросу БУТРОСУ ГАЛИ
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций

Нью-Йорк

П Е Р Е Ч Е Н Ь

географических координат точек, определяющих
положение исходных линий для отсчета ширины
территориальных вод, экономической зоны и кон-
тинентального шельфа

Ч е р н о е м о р е

№№ точек!	О п и с а н и е	! С.Ш.	! В.Д.
1.	Точка пересечения линии гос.морской границы между СССР и СРР с линией, соединяющей вост.оконечность северного входа мола Сулинского канала с восточным островком о.Цыганки	45°10 51"	29°45 56"
2.	о.Кубанский	45 19 31	29 45 58
3.	коса Дальняя, вост.берег	45 27 02	29 48 04
4.	к югу от оз.Шаганы	45 40 15	29 52 59
	далее линия наибольшего отлива до т.5		
5.	Мыс Ланжерон	46 28 30	30 46 00
6.	Мыс к вост. от мыса Сев.Одесский	46 33 00	30 50 00
	далее линия наибольшего отлива до т.7		
7.	мыс Аджияск	46 36 00	31 21 04
8.	Тендровская коса, сев.оконечность	46 22 06	31 31 36
	далее линия наибольшего отлива до т.9		
9.	о.Джарылгач, юго-зап.берег	46 01 40	32 47 00
10.	п/о Тарханкут, сев.берег	45 38 16	32 54 33

№ точки!	О п и с а н и е	! С.Ш.	! В.Д.
	далее линия наибольшего отлива до т. II		
II.	Мыс Черный	45°35 09"	32°49 21"
I2.	Бухта Узкая, зап. входной мыс	45 31 24	32 41 39
	далее линия наибольшего отлива до т. I3		
I3.	Мыс Прибойный	45 23 25	32 28 52
I4.	Мыс Тарханкут	45 20 50	32 29 43
	далее линия наибольшего отлива до т. I5		
I5.	Мыс Урет	45 19 00	32 39 24
I6.	к сев.-зап. от мыса Евпаторийский	45 12 12	33 08 48
	далее линия наибольшего отлива до т. I7		
I7.	мыс Евпаторийский	45 08 49	33 15 42
I8.	Мыс Лукулл	44 50 23	33 33 16
I9.	Мыс Херсонес	44 55 04	33 22 48
	далее линия наибольшего отлива до т. 20		
20.	Мыс Фиолент	44 29 52	33 29 24
21.	Мыс Айя	44 25 05	33 40 18
22.	Надводный камень у мыса Сарыч	44 23 07	33 44 28
23.	Мыс Николая	44 23 09	33 46 39
24.	Мыс Троицы	44 23 31	33 56 37
	далее линия наибольшего отлива до т. 25		
25.	Мыс Опасный	44 24 20	34 02 01
26.	Мыс Айтодор	44 25 40	34 07 34
27.	Мыс Аюдаг	44 32 55	34 20 58
	далее линия наибольшего отлива до т. 28		

№ Точки!	О п и с а н и е	! С.Ш.	! В.Д.
28.	Мыс Чикен	44°48 58"	34°53 50"
29.	Мыс Меганом	44 47 32	35 04 53
	далее линия наибольшего отлива до т.30		
30.	Мыс Толстый	44 49 23	35 07 51
31.	Мыс Киик-Атлама	44 56 50	35 23 07
32.	Мыс Чауда	44 59 58	35 50 33
	далее линия наибольшего отлива до т.33		
33.	Мыс к вост.от мыса Чауда	45 00 46	35 57 19
34.	Скалы Корабль-Камень	45 00 28	36 10 26
35.	Мыс Кыз-Аул	45 03 32	36 22 33
36.	Мыс Железн.Рог	45 06 36	36 44 42

Перечень
географических координат точек, определяющих
положение исходных линий для отсчета ширины
территориальных вод, экономической зоны и
континентального шельфа Азовского моря

Номера точек по порядку	Описание точек	Географические координаты В Л	Расстояние между точками в метрах
1	2	3	4
1	Северный берег мыса Хрони	45°26'28" с.ш. 36°34'42" в.д.	8699
2	Мыс Кочетковые Кручи	45°27'27" с.ш. 36°28'11" в.д.	1666
3	Надводный камень у мыса Тархан	45°27'32" с.ш. 36°26'54" в.д.	8512
4	Северная оконечность мыса Зюк	45°29'01" с.ш. 36°20'43" в.д.	4678
5	Мыс к западу от мыса Богатубе	45°28'53" с.ш. 36°17'08" в.д.	15678
6	Мыс к северо-востоку от с.Золотое	45°27'03" с.ш. 36°05'24" в.д.	18823
7	Северная оконечность западного берега бухты Широкая на мысе Казантип	45°28'24" с.ш. 35°51'05" в.д.	42707
8	Северо-восточный берег косы Арабатская Стрелка напротив геодезического пункта "7-й участок" Ст. т.8 до т.9 по линии наибольшего отлива	45°24'11" с.ш. 35°18'53" в.д.	51821
9	Северо-восточный берег косы Арабатская Стрелка у урочища Валок	45°47'42" с.ш. 34°57'18" в.д.	42888

1	2	3	4
I0	Юго-восточный берег косы Бирючий Остров у поселка Перебойный	46°08'49" с.ш. 35°10'54" в.д.	43416
II	Основание мола рыб.прома юго-западнее села Степановка I-я	46°27'34" с.ш. 35°31'10" в.д.	3191
I2	Юго-восточный берег у юго-восточной окраины села Степановка I-я	46°28'20" с.ш. 35°33'24" в.д.	42780
I3	Южный берег Обиточной косы к югу от мыса Дзендзик	46°29'20" с.ш. 36°06'48" в.д.	4550
I4	Южный берег Обиточной косы к востоку от рыбхоза Центральный	46°30'01" с.ш. 36°10'13" в.д.	6512
I5	Юго-восточный берег косы Обиточной у южного угла территории базы отдыха Гыренко	46°32'46" с.ш. 36°13'23" в.д.	42494
I6	Южная оконечность Бердянской косы к югу от Нижнебердянского маяка	46°37'51" с.ш. 36°45'44" в.д.	48125
I7	Южный берег безымянного острова у юго-западной оконечности Белосарайской косы	46°52'00" с.ш. 37°17'26" в.д.	33077
I8	Южная оконечность острова Ляпина	47°04'36" с.ш. 37°41'09" в.д.	31166
I9	Южный берег юго-западной оконечности Кривой косы	47°01'27" с.ш. 38°05'20" в.д.	15371
от т. I6 до т. I7 по линии наибольшего отлива			
20	Точка пересечения границы государств Украины и России у с. Холодное	47°07'11" с.ш. 38°13'54" в.д.	

27° 20'

28°

29°

30°



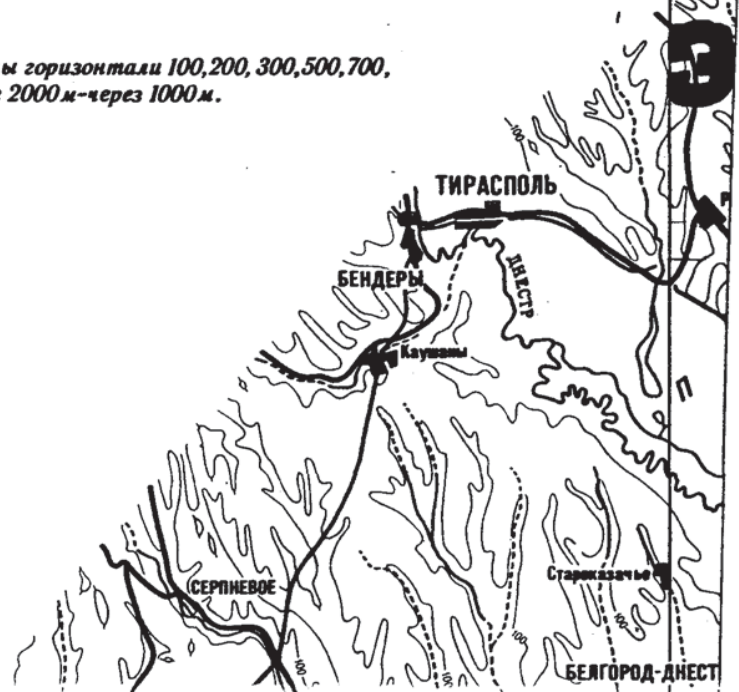
ЧЕРНОЕ И АЗОВСКОЕ МОРЯ

Масштаб 1:1250000 по параллели 44°

Магнитное склонение приведено к 1985 г.; годовое изменение 0°

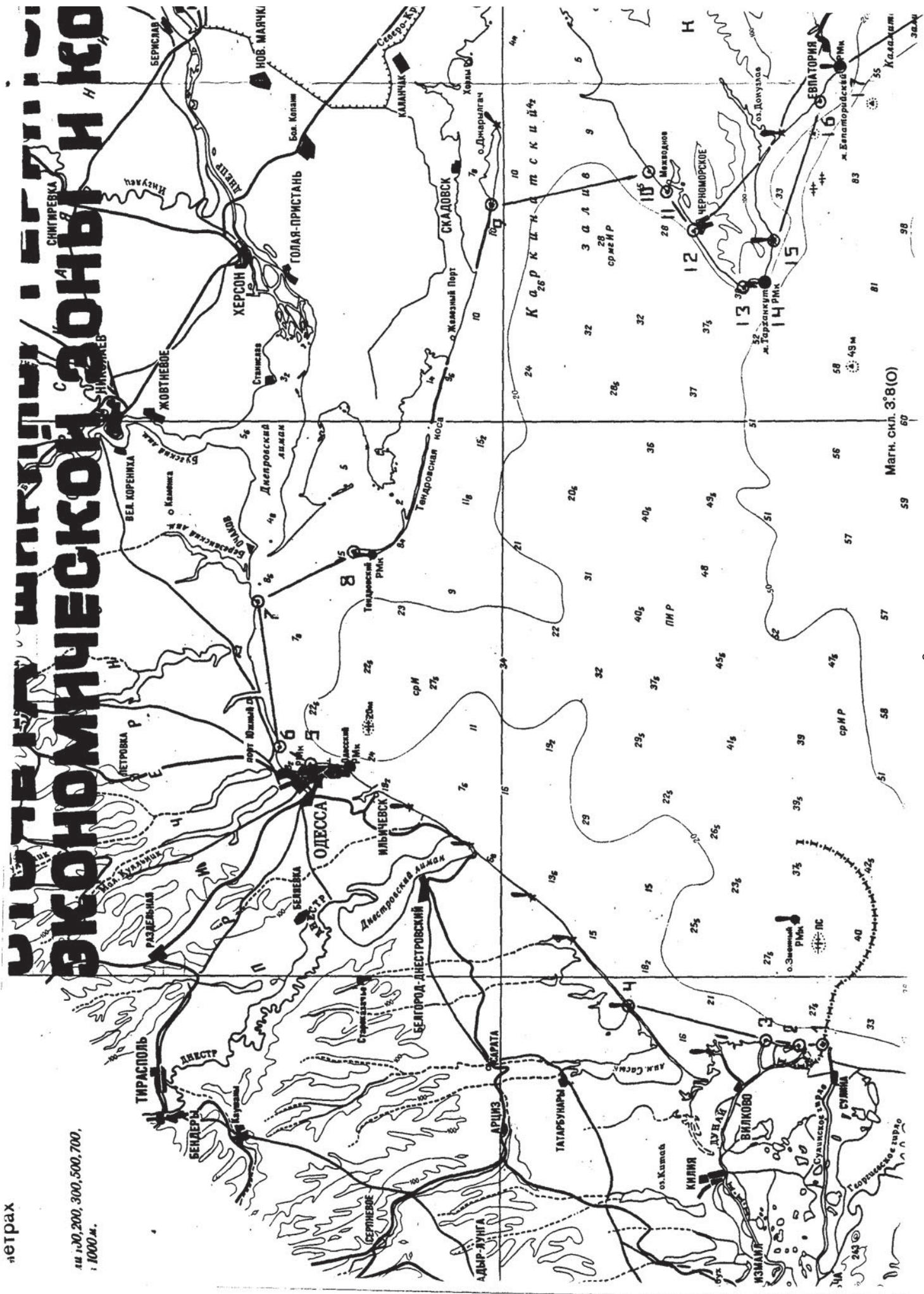
Глубины и высоты в метрах

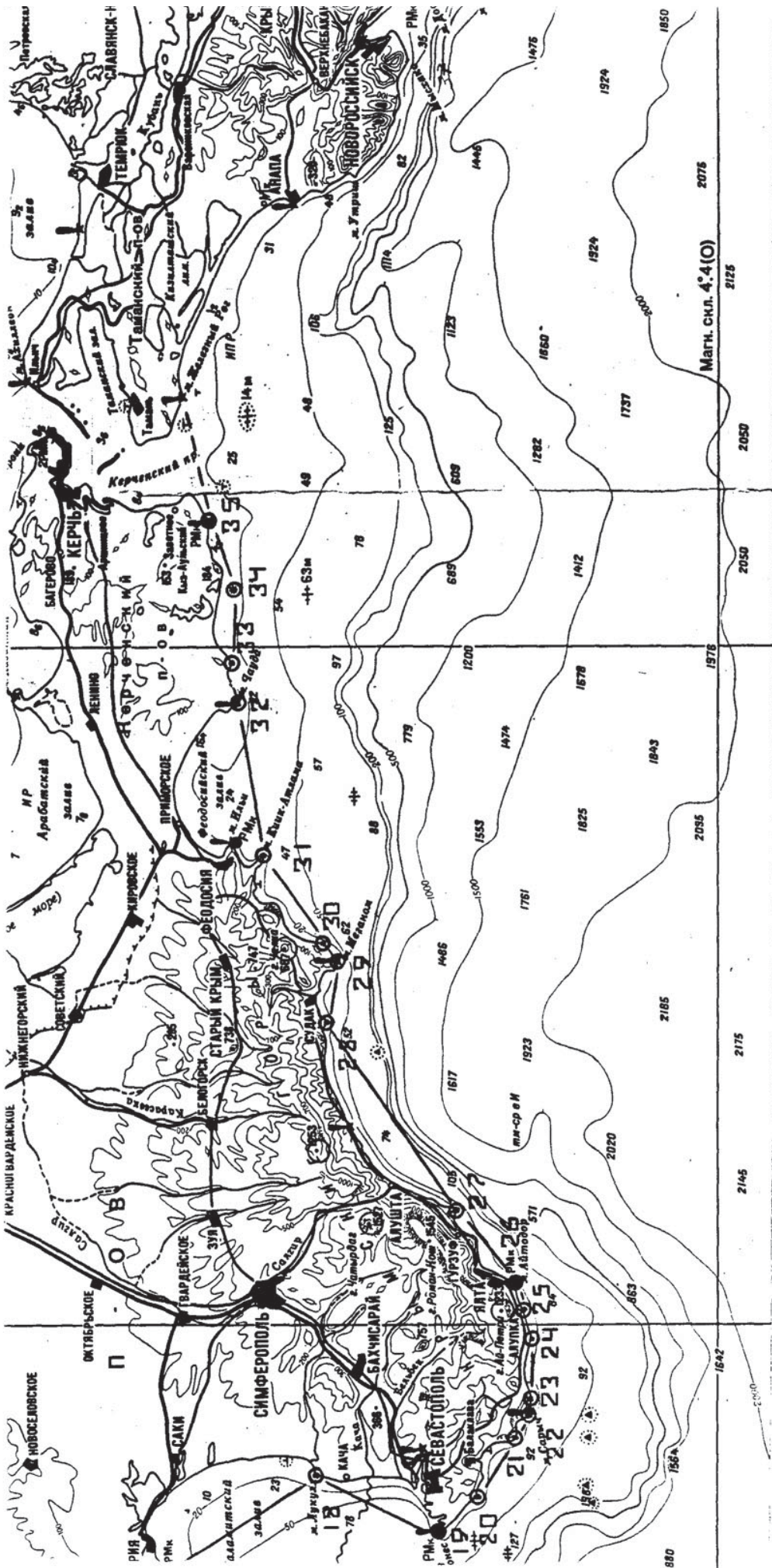
Примечание. На карте проведены горизонталы 100, 200, 300, 500, 700, 1000, 2000 м, а выше 2000 м - через 1000 м.



метрах

1:10,200,300,500,700,
1:1000 м.





Магн. скл. 4.4(О)

2125

2050

2050

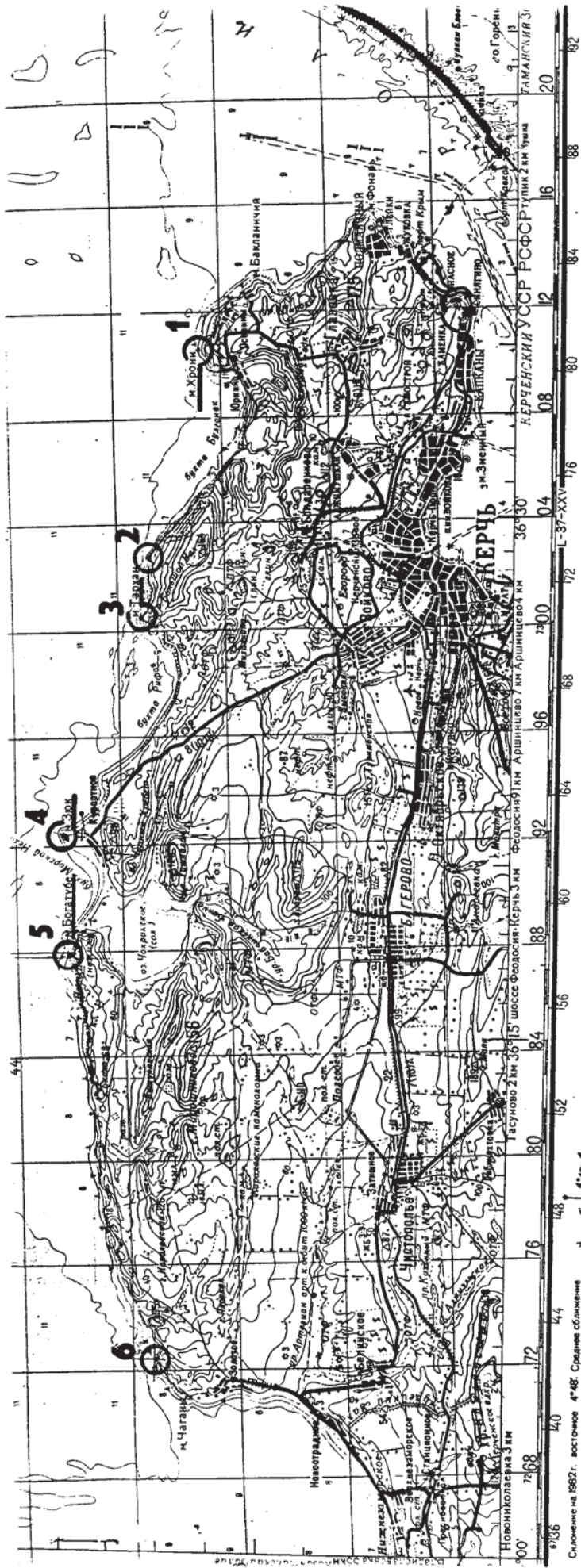
1976

2055

2175

2145

1842



Склонение на 1989 г. восточное 4°48'. Среднее склонение
 меридианов западное 1°47'. При прикладывании буссольи
 (полюса) и вертикальных линий координатной сетки
 среднее отклонение ивгидной стрелки восточное 6°35'.
 Годовое изменение склонения 0°00'.



- Неизъятые дороги однопутные
- Совершенствованные шоссе, 22-метровые в кило-
метрах между пунктами 7-мириной проезжей части,
100-метровые асф. дороги в метрах, А-асфальт (не-
первая категория)
- Шоссе
- Лучшие грунтовые дороги
- Групповые (проселочные) дороги
- Полевые и лесные дороги
- Неэксплуатационные пароны

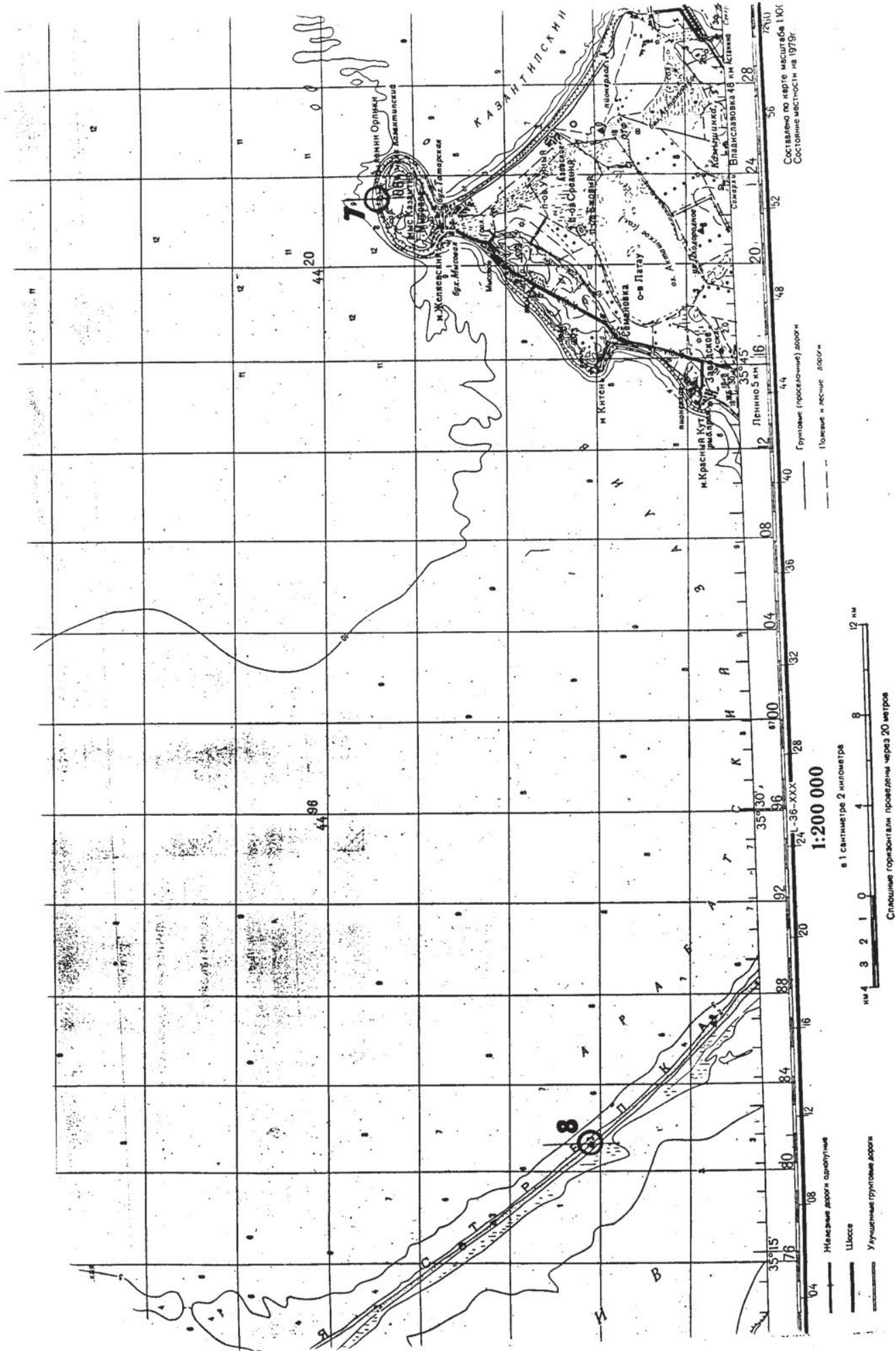
1:200 000
 в 1 сантиметре 2 километра

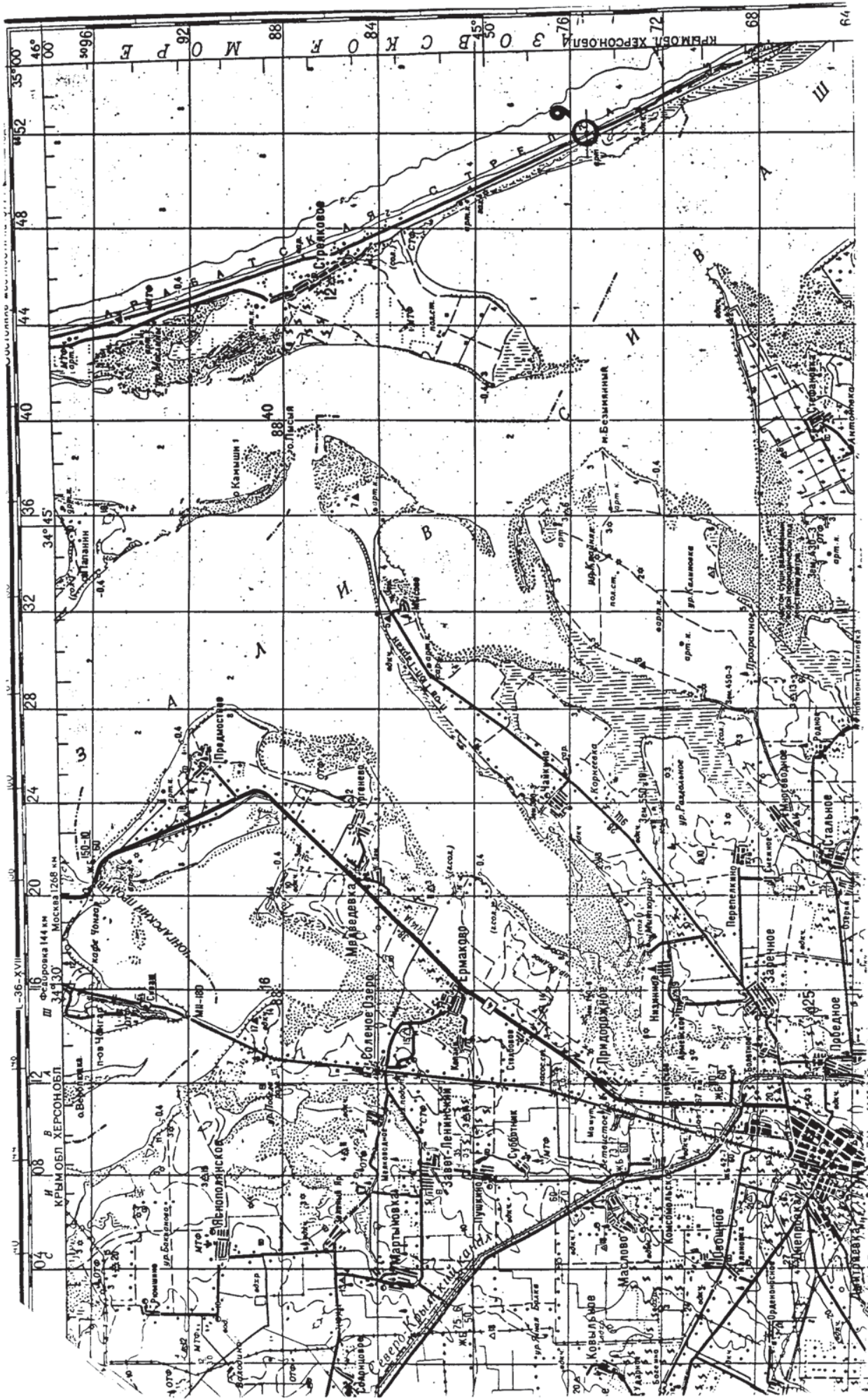


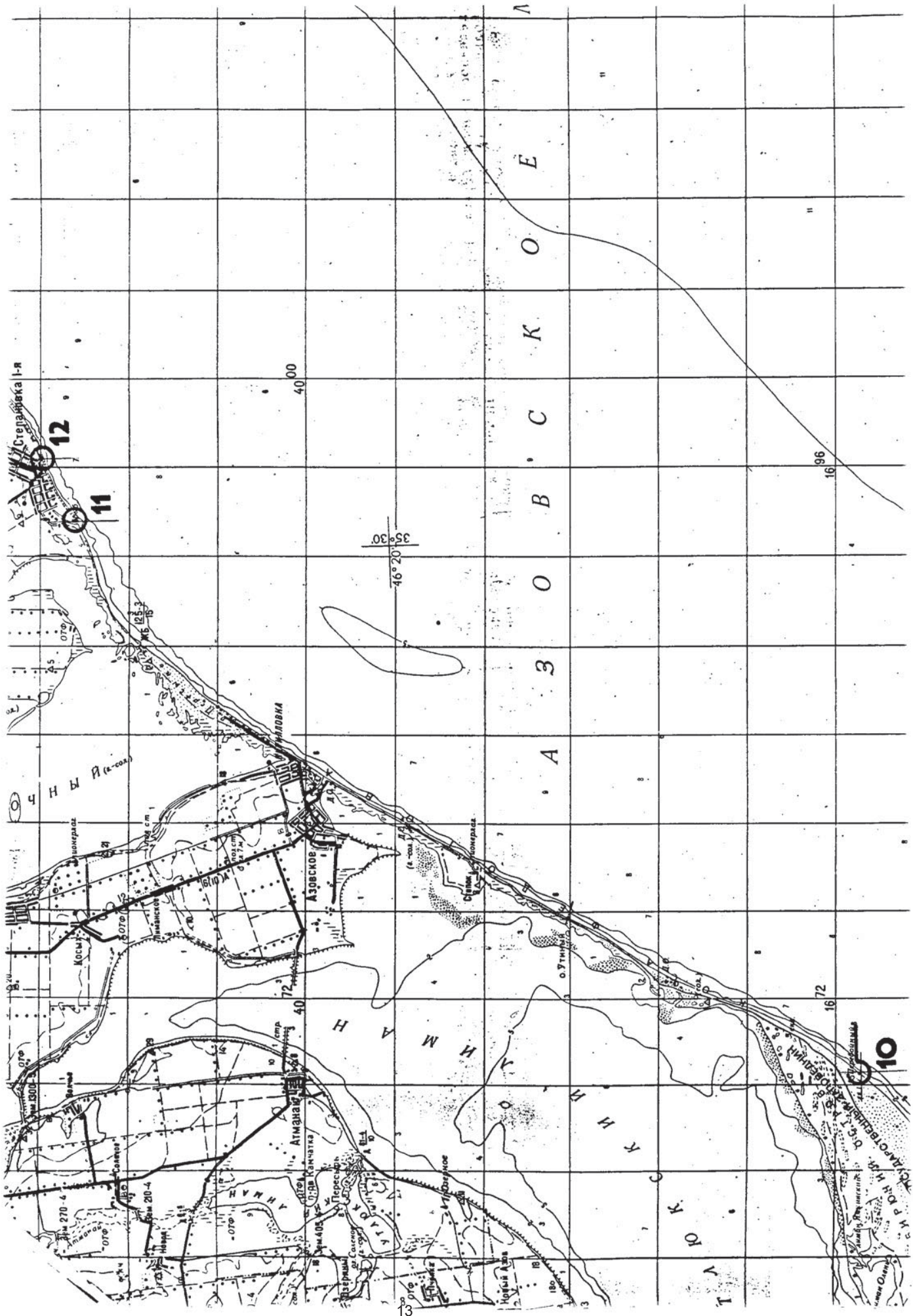
Сплошные горизонталы проведены через 20 метров

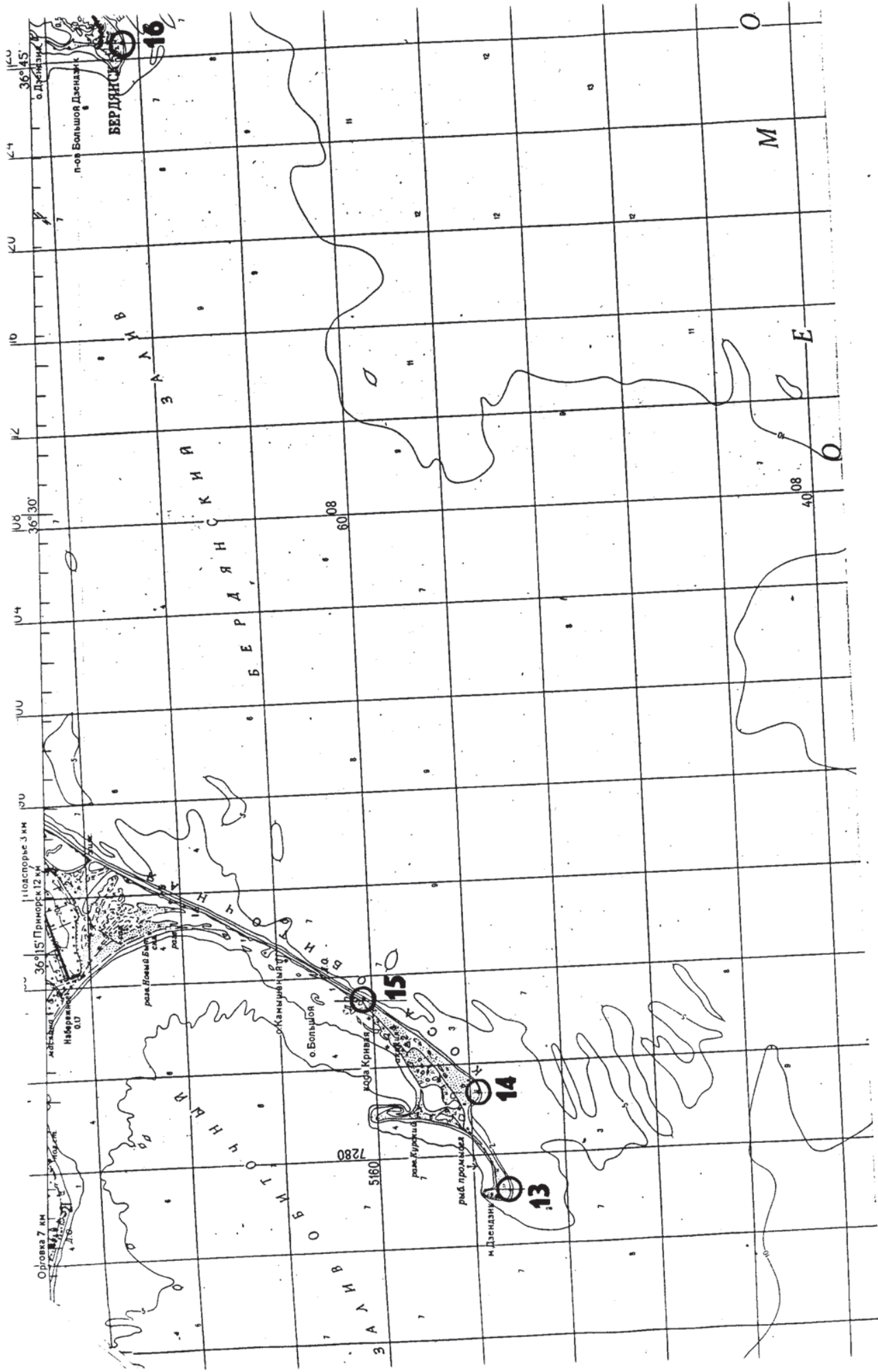
- 12 ГЛН.
- 10 КС
- 30

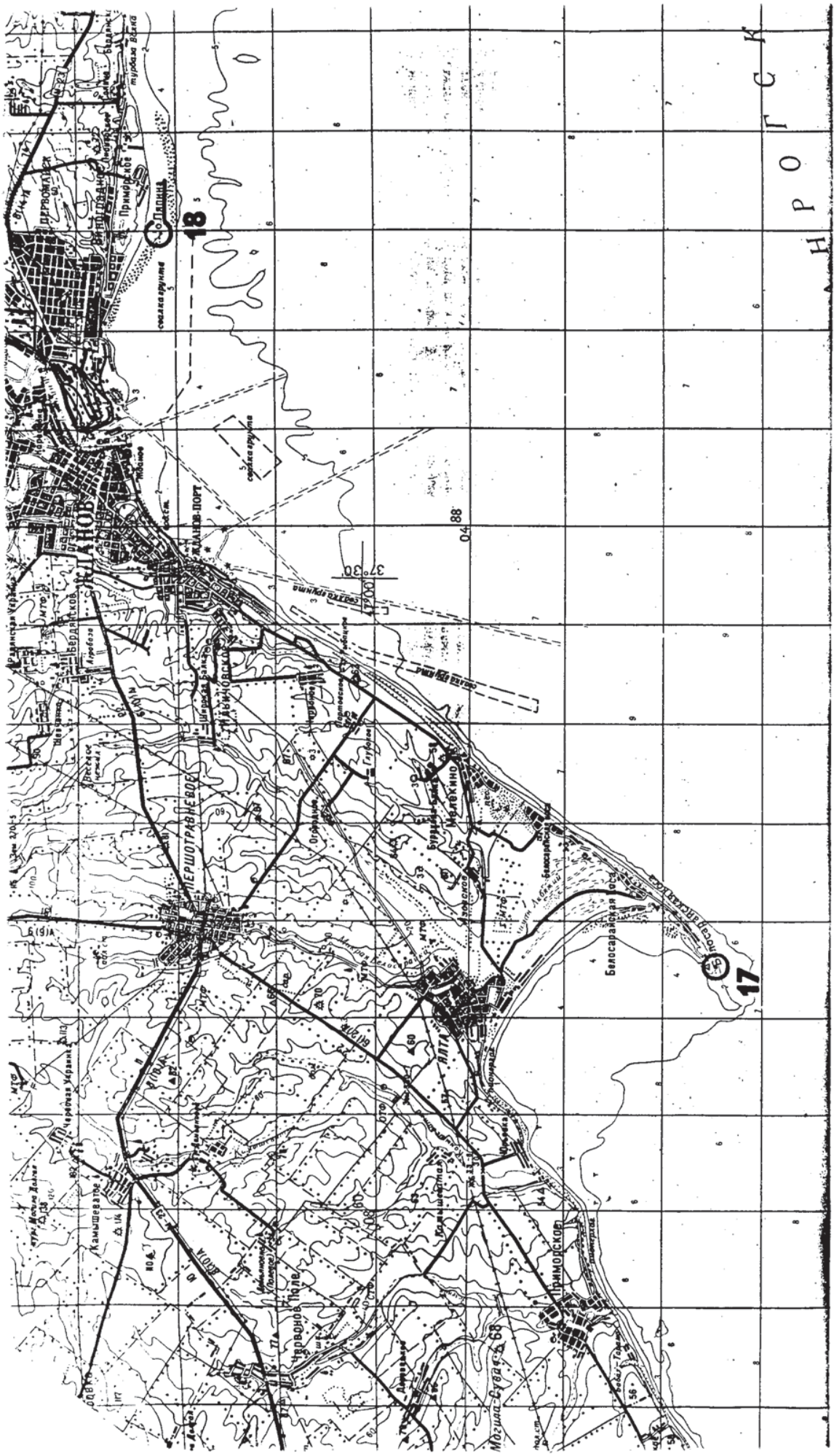
МАШИНА, ВОДИТЕЛЬ, ПЕШЕХОДЫ И Т.Д. НЕЛЬЗЯ ПУСКАТЬ НА ПУТЬ

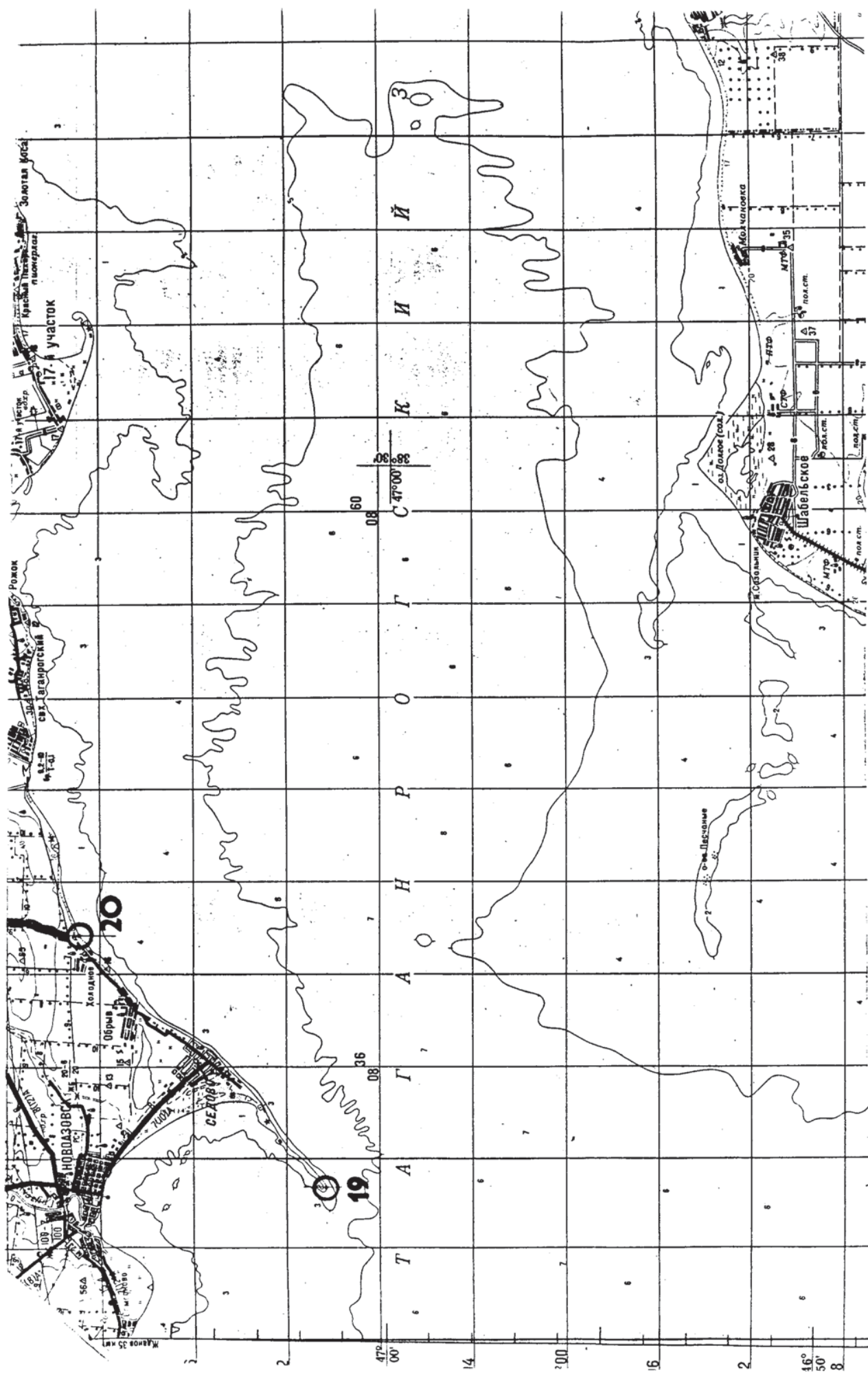












PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

TRANSLATION



Permanent Mission of Ukraine To The United Nations

136 East 67th Street
New York, New York 10021

Telephone: (212) 535-3418
Fax: (212) 288-5361

633

The Permanent Mission of Ukraine to the United Nations presents its compliments to the Secretary General of the United Nations and, with reference to his Note Verbale LOS/CYC/1992/1 of June 24, 1992, has the honor to send copies of geographic maps, lists of coordinates, and a description of points defining the position of baselines for measuring the width of the territorial sea, exclusive economic zone, and continental shelf of Ukraine in the Black Sea and the Sea of Azov.

The Permanent Mission of Ukraine to the UN wishes to avail itself of this opportunity to reiterate its highest esteem for the Secretary General of the UN.

November 11, 1992

New York

[seal:] Permanent Mission of Ukraine to the UN

**His Excellency
Mr. Boutros BOUTROS-GHALI
Secretary General
of the United Nations**

New York

TRANSLATION

LIST

of geographic coordinates of points defining the position of baselines for measuring the width of the territorial waters, economic zone, and continental shelf

Black Sea			
Point No.	Description	N	E
1.	Intersection of the national maritime boundary line between the USSR and the SSR with the line connecting the E. tip of the N. entry of the Sulina canal breakwater to the E. islet of Tsyganka island	45 ⁰ 10 51"	29 ⁰ 45 56"
2.	Kubansky Island	45 19 31	29 45 58
3.	Dalnyaya spit, E. shore	45 27 02	29 48 04
4.	south of Shahany Lake then the low water line to point 5	45 40 15	29 52 59
5.	Cape Lanzheron	46 28 30	30 46 00
6.	Cape E. of Cape North Odesa then the low water line to point 7	46 33 00	30 50 00
7.	Cape Adzhiyask	46 36 00	31 21 04
8.	Tendrov spit, northern tip then the low water line to point 9	46 22 06	31 31 36
9.	Dzharylhach Island, SW shore	46 01 40	32 47 00
10.	Tarkhankut Peninsula, N. shore,	45 38 16	32 54 33

TRANSLATION

2

Point No.	Description	N	E
	then the low water line to point 11		
11.	Cape Cherny	45 ⁰ 35 09"	32 ⁰ 49 21"
12.	Uzkaya Bay, W. entrance cape then the low water mark to point 13	45 31 24	32 41 39
13.	Cape Priboyny	45 23 25	32 28 52
14.	Cape Tarkhankut then the low water line to point 15	45 20 50	32 29 43
15.	Cape Uret	45 19 00	32 39 24
16.	NW of Cape Yevpatoria then the low water line to point 17	45 12 12	33 08 48
17.	Cape Yevpatoria	45 08 49	33 15 42
18.	Cape Lukull	44 50 20	33 33 16
19.	Cape Kherson then the low water line to point 20	44 55 04	33 22 48
20.	Cape Fiolent	44 29 52	33 29 24
21.	Cape Aiya	44 25 05	33 40 18
22.	Underwater rock by Cape Sarych	44 25 07	33 44 28
23.	Cape Nikolaya	44 25 09	33 46 39
24.	Cape Troitsy then the low water line to point 25	44 23 31	33 56 37
25.	Cape Opasny	44 24 20	34 02 01
26.	Cape Aitodor	44 25 40	34 07 34
27.	Cape Ayudah then the low water line to point 28	44 32 55	34 20 58

TRANSLATION

3

Point No.	Description	N	E
28.	Cape Chiken	44 ⁰ 48 58"	34 ⁰ 53 50"
29.	Cape Meganom then the low water line to point 30	44 47 32	35 04 53
30.	Cape Tolsty	44 49 23	35 07 51
31.	Cape Kiik-Atlama	44 56 50	35 23 07
32.	Cape Chauda then the low water line to point 33	44 59 58	35 50 33
33.	Cape E of Cape Chauda	45 00 46	35 57 19
34.	Korabl-Kamen cliffs	45 00 28	36 10 26
35.	Cape Kyz-Applicable Ukrainian law	45 03 32	36 22 33
36.	Cape Zhelezny Rog	45 06 36	36 44 42

TRANSLATION

- 5 -

List

of geographic coordinates of points defining the position of baselines for measuring the width of the territorial waters, economic zone, and continental shelf of the Sea of Azov

Sequen- tial point No.	Description of points	Geographic coordinates	Distance between points in meters
1	2	3	4
1	North shore of Cape Khroni	45 ^o 26'28" N 36 ^o 34'42" E	
2	Cape Kochetkovyye Kruchi	45 ^o 27'27" N 36 ^o 28'11" E	8699
3	Underwater rock by Cape Tarkhan	45 ^o 27'32" N 36 ^o 26'54" E	1666
4	N. tip of Cape Zyuk	45 ^o 29'01" N 36 ^o 20'43" E	8512
5	Cape W. of Cape Bogatube	45 ^o 28'53" N 36 ^o 17'08" E	4678
6	Cape NE. of the town of Zolotoye	45 ^o 27'03" N 36 ^o 05'24" E	15678
7	N. tip of the W. shore of Shirokaya Bay at Cape Kazantip	45 ^o 28'24" N 35 ^o 51'05" E	18823
8	NE. shore of Arabatskaya Strelka spit opposite the geodetic station "7 th section" From point 8 to point 9 along the low water line	45 ^o 24'11" N 35 ^o 18'53" E	42707
9	NE. shore of Arabatskaya Strelka spit by the Valok tract	45 ^o 47'42" N 34 ^o 57'18" E	51821
			42888

TRANSLATION

1	2	3	4
10	NE shore of Biryuchy Island spit by the village of Pereboyny	46 ^o 08'49" N 35 ^o 10'54" E	434I6
11	Foundation of fishing breakwater SW of the village of Stepanovka Pervaya	46 ^o 27'34" N 35 ^o 31'10" E	3I9I
12	SE shore by SE limit of village of Stepanovka Pervaya	46 ^o 28'20" N 35 ^o 33'24" E	42780
13	S shore of Obitochnaya spit S of Cape Dzendzik	46 ^o 29'20" N 36 ^o 06'48" E	4550
14	S shore of Obitochnaya spit E of Central Fish Farm	46 ^o 30'01" N 36 ^o 10'13" E	65I2
15	SE shore of Obitochnaya spit by the S corner of the grounds of Gyrenko Resort	46 ^o 32'46" N 36 ^o 13'23" E	42494
16	S tip of Berdnyansk spit S of Nizniy Berdnyansk lighthouse	46 ^o 37'51" N 36 ^o 45'44" E	48I25
17	S shore of unnamed island by SW tip of Belosarai spit	46 ^o 52'00" N 37 ^o 17'26" E	38077
18	S tip of Lyapina Island	47 ^o 04'36" N 37 ^o 41'09" E	3II66
19	S shore of SW tip of Krivoy spit From point 16 to point 17 along the low water line	47 ^o 01'27" N 38 ^o 05'20" E	I537I
20	Intersection of the national border of Ukraine and Russia by the village of Kholodnoye	47 ^o 07'11" N 38 ^o 13'54" E	

TRANSLATION

10301

Scale at the equator 1:1734900

27° 20'

28°

29°

30°



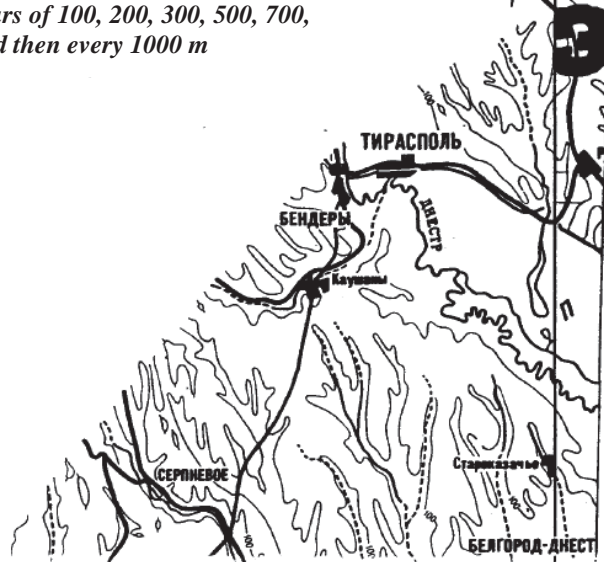
BLACK SEA AND SEA OF AZOV

Scale 1:1250 000 at parallel 44°

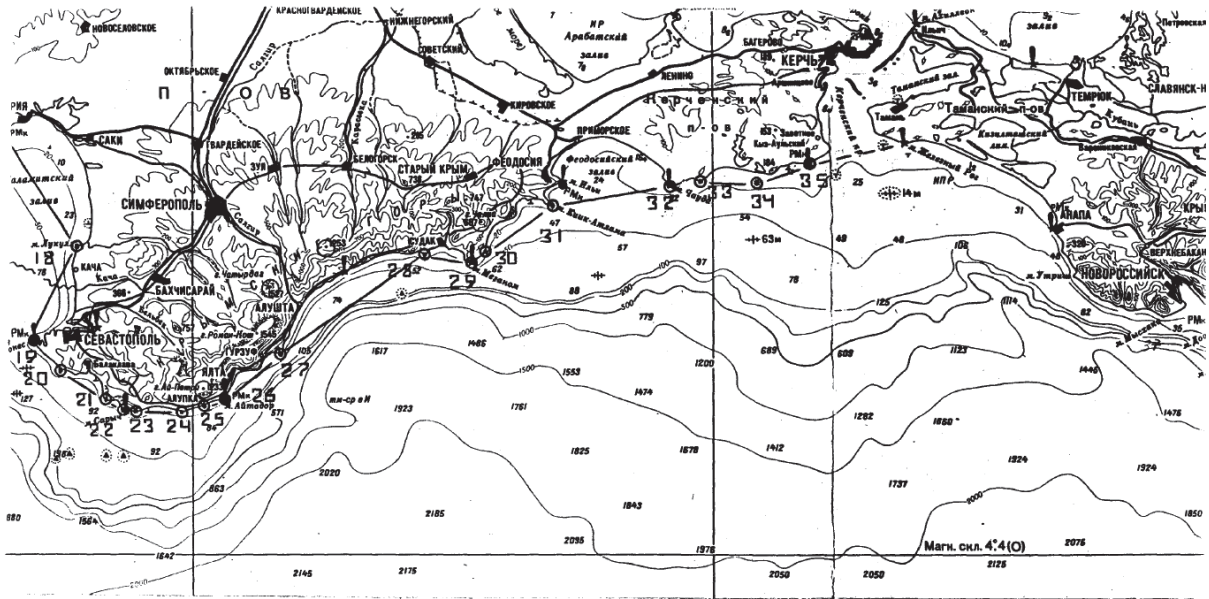
Magnetic variation set to the year 1985; annual variation 0°

Depths and heights in meters

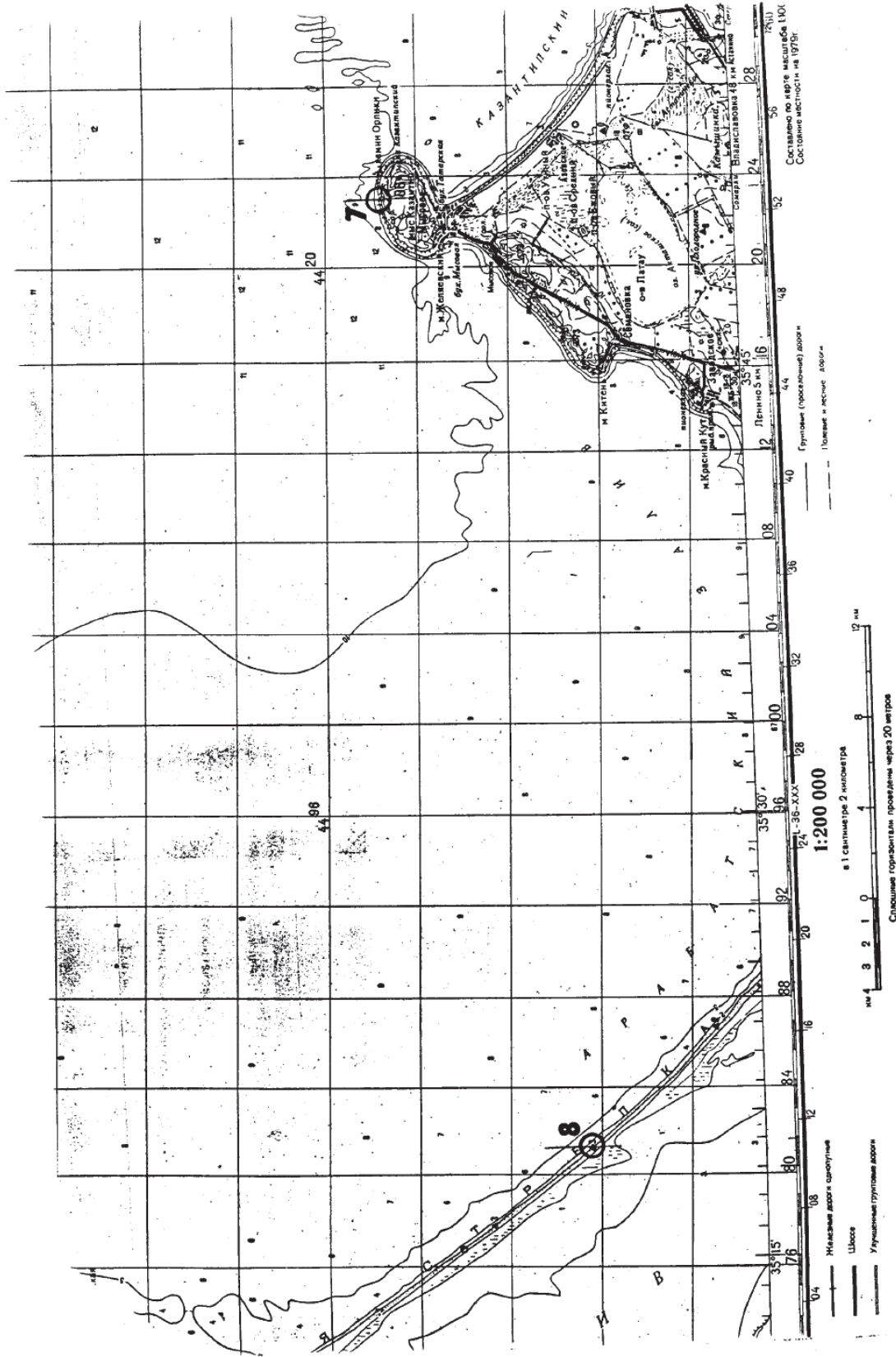
Note. The map shows contours of 100, 200, 300, 500, 700, 1000, and 2,000 m, and then every 1000 m



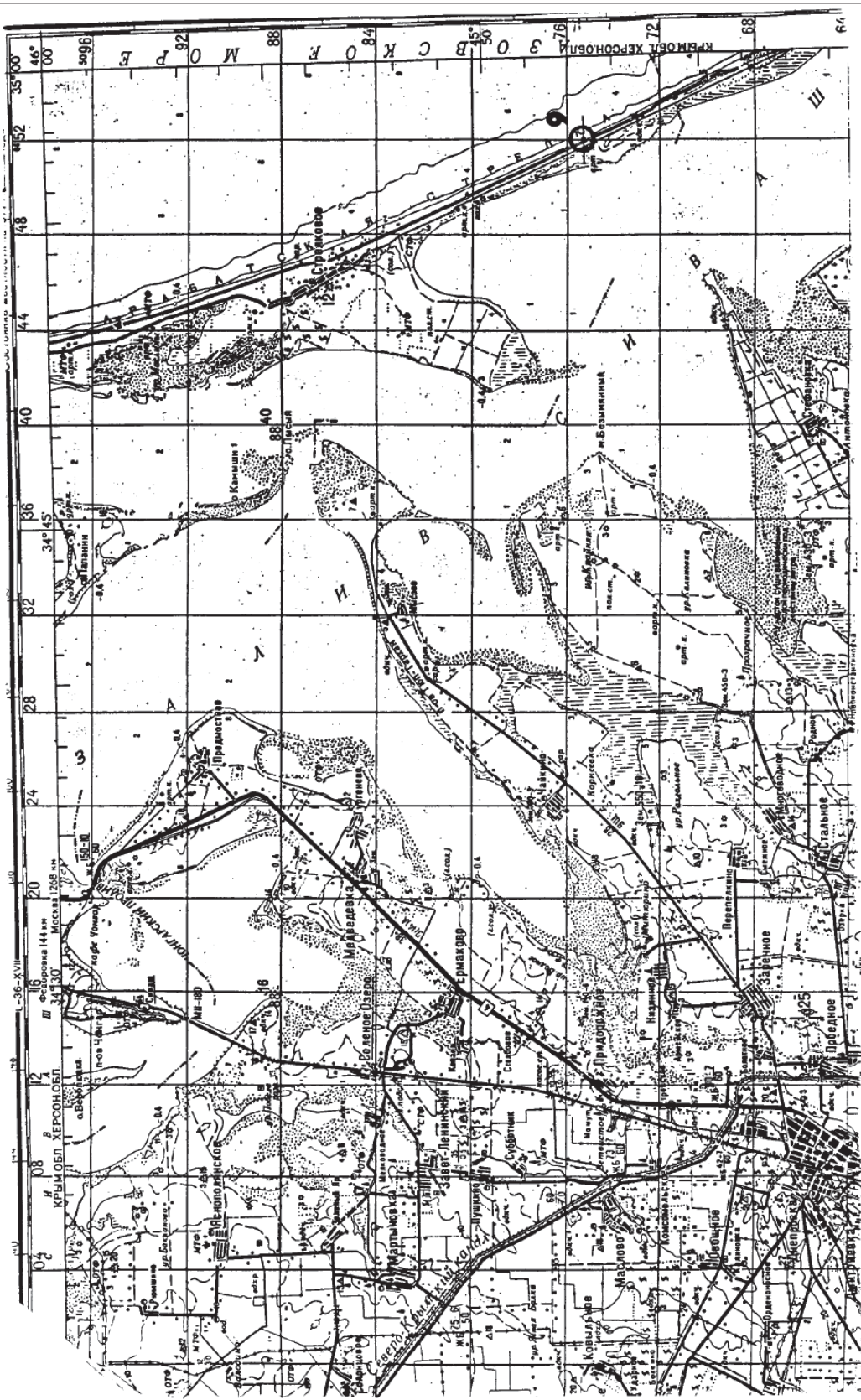
TRANSLATION



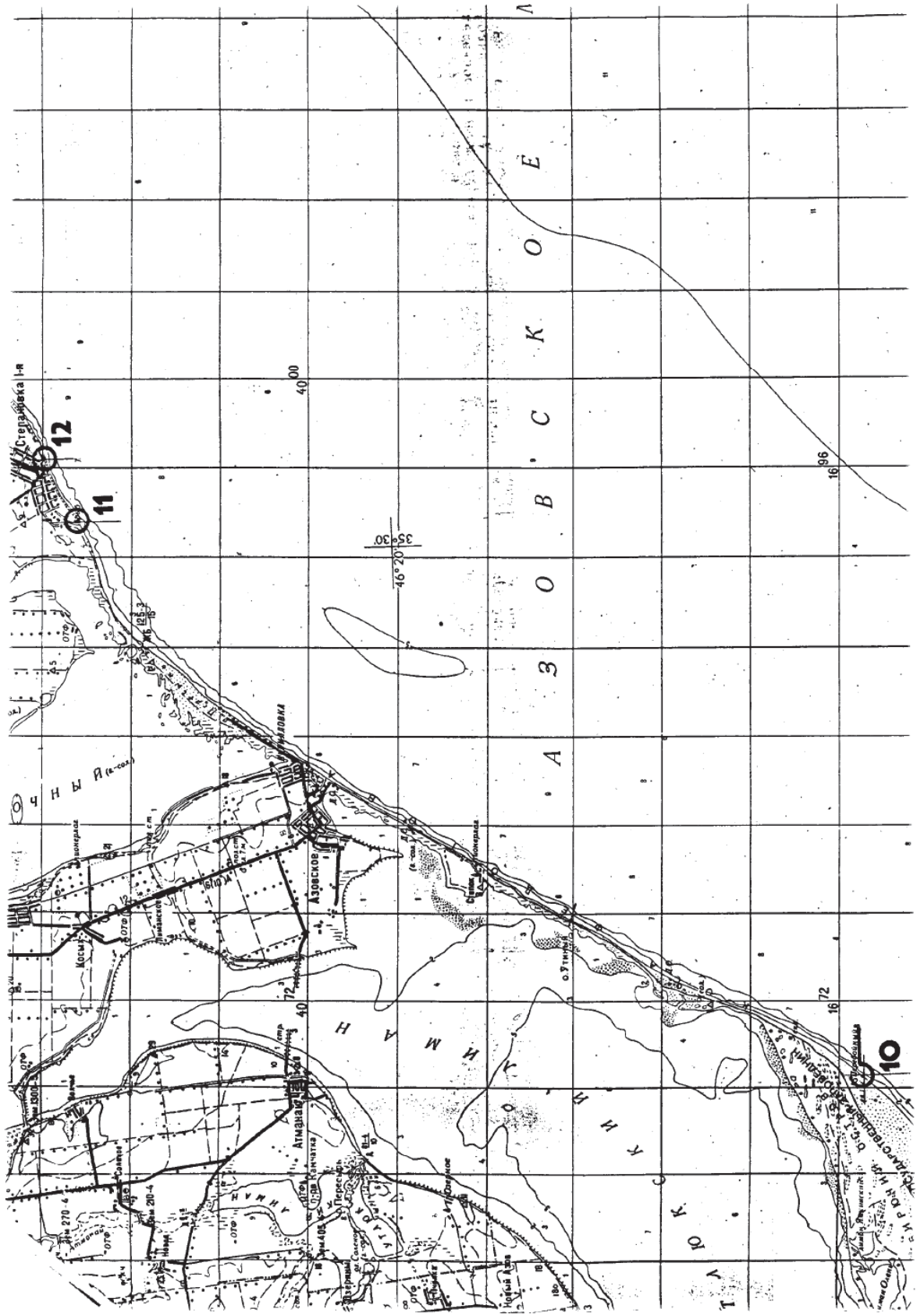
TRANSLATION



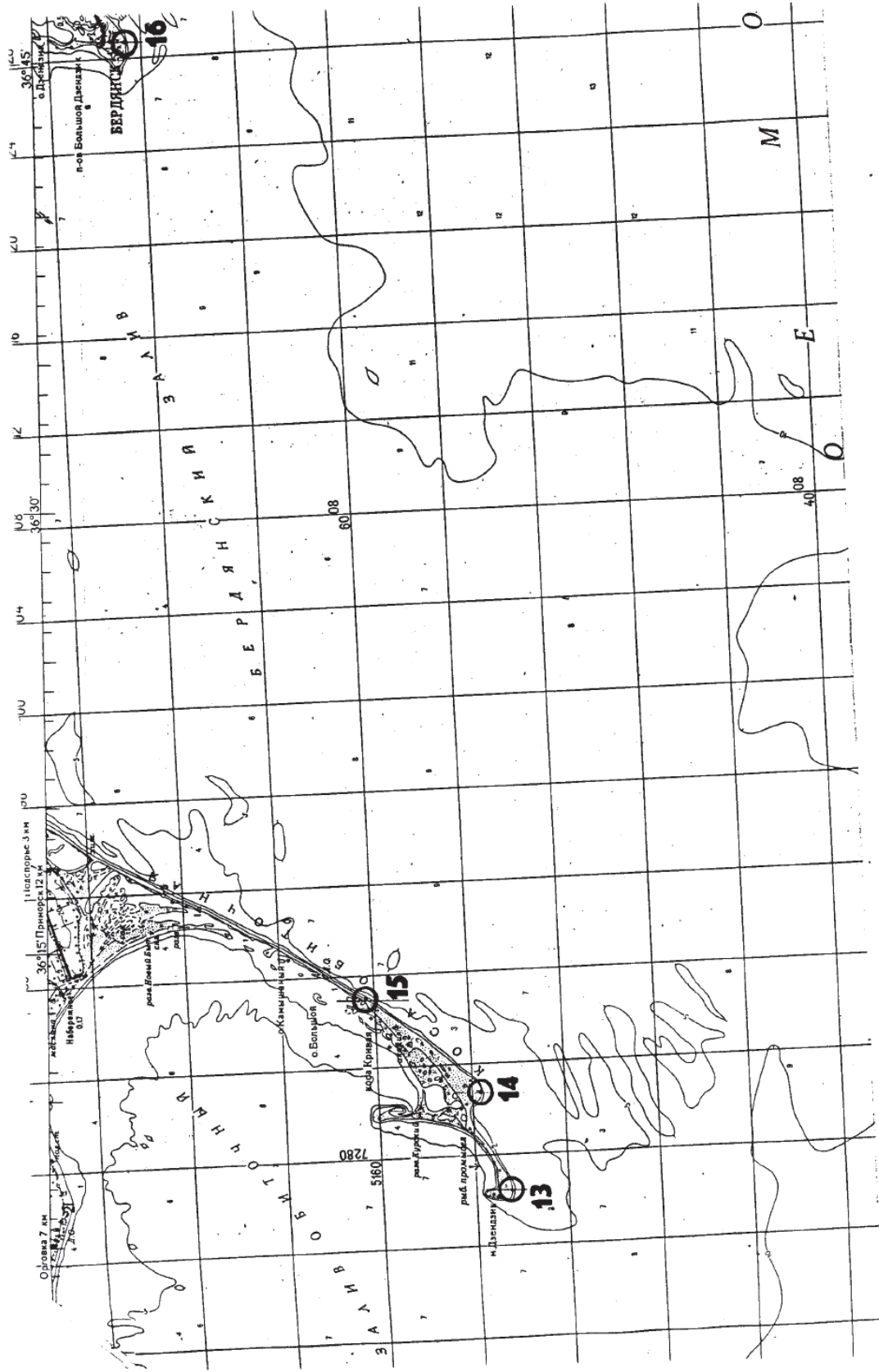
TRANSLATION



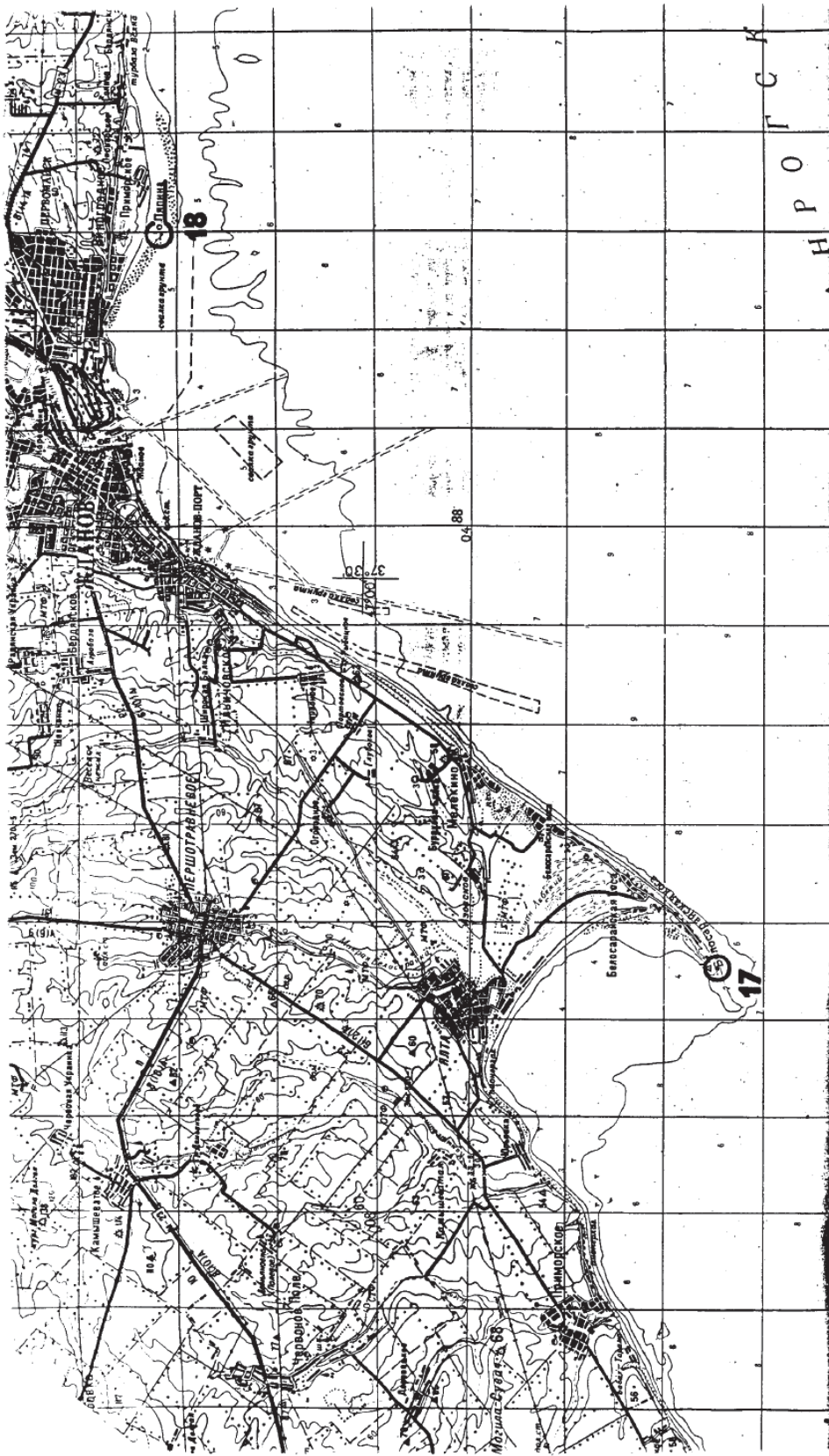
TRANSLATION



TRANSLATION



TRANSLATION



TRANSLATION

